

# E1 - Kurayukaba

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Children**

Kagome, kagome,

**[00:04] Children**

The bird is in the basket,

**[00:04] Narrator**

The sun sets in the west,  
and the darkness gathers in the east...

**[00:08] Children**

when, when will it come out?

**[00:08] Narrator**

Follow the line of lanterns  
as this child did, and share her fate.

**SIGN** MISSING

**SIGN** LOOKING FOR THIS PERSON

**[00:12] Children**

In the twilight at the light of dawn

**[00:14] Narrator**

Listen well, little girl.

**[00:15] Children**

the crane and the turtle slipped

**[00:15] Narrator**

Leave the lanterns well alone.

**[00:18] Narrator**

Or you will never see the sunrise again...

**[00:18] Children**

Who is behind you right now?

**SIGN** BORDER

**SIGN** RIGHT THERE

**[00:24] Girl**

Ohana-chan!

**[00:27] Narrator**

I have a story for you all today,

**[00:30] Narrator**

the story of the strange rumor  
that terrified the city.

**[00:34] Narrator**

Some details must be kept hidden, of course,

**[00:37] Narrator**

but I hope you'll greet each new  
scene with your full attention

**[00:40] Narrator**

and a loud round of applause!

**[00:51] Chiko**

Work! Work!

**[00:53] Chiko**

Money! Money!

**[00:54] Soutaro**

Hello and welcome to  
Ootsuji Detective Agency...

**[00:56] Soutaro**

We are a detective agency,  
and not a school or orphanage.

**[01:00] Saki**

Screw you.

**[01:02] Saki**

Where's Old Man Manabe, Detective?

**[01:04] Soutaro**

Ain't found him yet.

**[01:07] Saki**

Where are you paying me  
for the info I gave you?

**[01:09] Saki**

I spent a whole month on this.

**[01:11] Soutarou**

Don't blame me, Osaki-san.

**[01:14] Soutarou**

They haven't paid me yet.

**[01:16] Saki**

You sure you're a real detective?

**[01:18] Soutarou**

I'm sure I'm a real detective.

**[01:21] Saki**

And you let your customer disappear  
on you? Aren't you embarrassed?

**[01:25] Soutarou**

I am, actually.

**[01:28] Saki**

Why didn't you demand payment up front?

**[01:30] Soutarou**

"I'll pay you anything you want."

**[01:33] Soutarou**

"Anything?"

**SIGN** MANABE

**[01:34] Soutarou**

"I'm afraid that Chiko, I mean, that parrot, is the only family I've got left.

**[01:39] Soutarou**

I'd like you to find it for me"

**[01:42] Soutarou**

"Just leave it to me."

**[01:44] Soutarou**

And he's been missing ever since then.

**[01:45] Soutarou**

No sign of a crime, either, right?

**[01:48] Chiko**

Right?

**[01:50] Saki**

I don't give a damn. Pay me, now.

**[01:53] Soutarou**

Give it up. I can't pay you what I don't have.

**[01:57] Chicken Wing Seller**

Come try Arinoya's famous chicken wings!  
Located right in front of Ougi-chou station.

**[02:03] Chicken Wing Seller**

Tasty and pleasing to the eye, too!

**[02:06] Shiro**

It's festival season!

**[02:09] Aka**

What sort of stalls are we going to see this year?

**[02:11] Shiro**

After what happened, there don't seem to be any meat bun sellers.

**[02:16] Aka**

Oh, where they mixed in something that shouldn't have been there.

**[02:18] Soutarou**

I'm so hungry...

**[02:19] Aka**

I hope nothing that scary ever happens again...

**SIGN** CIRCUS

**[02:31] Zaka**

Hey, Soutarou. I've been looking for you.

**[02:34] Soutarou**

Zaka-san... if this is about my tab from the other day, I need a little more time.

**[02:37] Inarizaka**

No, I've got a way for you  
to make some quick cash.

**[02:39] Inarizaka**

You sure look down.

**[02:41] Soutarou**

The rest of the city's just  
a bit too cheerful for me.

**[02:46] Zaka**

The circus is in town?  
It's that time of year already?

**[02:55] Soutarou**

A mass disappearance?

**[02:57] Zaka**

Yup. A whole city tram's worth  
of passengers disappeared.

**[03:01] Zaka**

And it's happened more than once.

**[03:03] Zaka**

A bunch of women by a tenement house well.  
A cafeteria at a construction site. A school.

**[03:07] Zaka**

Everyone in the area just disappears...

**[03:09] Staff**

Here you go, tamagoyaki.

**[03:10] Soutarou**

I'll take another beer.

**[03:11] Soutarou**

Sure.

**[03:11] Soutarou**

I know I shouldn't say this  
since you're picking up the tab,

**[03:15] Soutarou**

but I don't buy rumors like that.

**[03:16] Soutarou**

If any of it was true, the big papers and  
the radio would be all over it.

**[03:19] Zaka**

Yup. Which means someone's  
keeping it out of the news.

**[03:21] Zaka**

Between you and me,  
I think the Dark is involved.

**[03:25] Soutarou**

The Dark?

**[03:26] Staff**

Here's your beer, mister.

**[03:28] Zaka**

Something big's going down, I'm sure of it.

**[03:30] Zaka**

And my editors want stories like these.

**[03:33] Staff**

Mister...

**[03:33] Soutarou**

Oh, that's enough.

**[03:35] Soutarou**

So you want me to go into the Dark  
and find out what's going on?

**[03:37] Zaka**

Yup. I'll make it worth your time.

**[03:39] Zaka**

You want in?

**[03:40] Zaka**

You won't get another chance like this  
for twenty years at least!

**[03:42] Soutarou**

I'm not interested in signing  
my own death warrant.

**[03:44] Soutarou**

That place is filled to the brim  
with thugs and homeless.

**[03:47] Zaka**

Hear me out, at least.

**[03:48] Zaka**

It's more than just rumors.

**[03:50] Zaka**

These are just the missing persons  
I've managed to verify on my own.

**[03:57] Zaka**

Men and women, kids and grandparents...  
They seem to have nothing in common.

**[04:01] Zaka**

But beneath the spot where they disappeared,  
you'll find these strange tracks...

**[04:06] Soutarou**

Tracks? From what?

**[04:07] Zaka**

Dunno. They disappear when  
you try to follow them.

**[04:10] Zaka**

I got nowhere.

**[04:12] Soutarou**

Thus, the Dark?

**[04:15] Soutarou**

The cops are powerless there.

**[04:17] Zaka**

Yup. And if you manage to  
find any of the missing...

**[04:20] Soutarou**

I'm still thinking this is a bunch of crap.

**[04:24] Zaka**

Not at all.

**[04:25] Zaka**

I've already got a starting point.  
The ones behind it are...

**[04:30] Saki**

And he says these whatever-men  
are behind it all, maybe?

**[04:33] Soutarou**

Yup. You want in?

**[04:35] Soutarou**

You won't get another chance like this  
for another thirty years at least!

**[04:40] Soutarou**

Anyway, I need evidence tying them to this!

**[04:42] Soutarou**

I'll give you five big ones.  
Go into the Dark for me!

**[04:46] Soutarou**

It'll be easy for you, right?

**[04:48] Soutarou**

If we're lucky you'll find Manabe, too.

**[04:50] Chiko**

Manabe! Manabe! Manabe!

**[04:53] Saki**

Why don't you go on your own?

**[04:56] Soutarou**

Me? Well, I...

**[04:58] Saki**

You ever been into the Dark?

**[05:00] Soutarou**

If I did, it was when I was a kid.

**[05:02] Soutarou**

I don't remember.

**[05:04] Soutarou**

Oh! Um, uh...

**[05:05] Soutarou**

Little brats like you,  
I mean, kids like you,

**[05:07] Soutarou**

can get around better in dark,  
cramped spaces than grown-ups, right?

**[05:11] Saki**

I see.

**[05:14] Saki**

I've heard the Dark is scary.

**[05:17] Saki**

But I've never heard from anybody  
who's seen it from themselves.

**[05:20] Saki**

A buddy of mine fled there  
after they stole something,

**[05:23] Saki**

but I never heard from them again.

**[05:25] Soutarou**

Whatcha writing?

**[05:27] Soutarou**

My will.

**[05:27] Chiko**

Will! Will!

**[05:28] Chiko**

Will! Will! Will!

**[05:29] Chiko**

Huh? Your will?

**[05:31] Saki**

Yup. I'm short on cash. I'll do it.

**[05:34] Saki**

Hold onto this for me.

**SIGN** WILL

MIURA SAKI

**[05:38] Saki**

I wonder if there's anything good  
to eat down in the Dark?

**[05:41] Soutarou**

Come on, you're exaggerating.

**[05:44] Saki**

I'm going after some kidnapper  
down in the Dark, right?

**[05:46] Saki**

We'll find out if I'm exaggerating or not.

**[05:49] Saki**

Anyway, see you later!

**[05:50] Soutarou**

Don't work too hard! And don't  
let them kidnap you, either!

**SIGN** DETECTIVE

**SIGN** DEAR OOTSUJI,

WE'VE GOT THE KID.

IF YOU WANT THEM BACK, BRING THE RANSOM MONEY.

**SIGN** RANSOM MONEY

**[05:57] Zaka**

Yes. I think it's the Laughing Masks.

**[06:02] Soutarou**

The Laughing Masks?

**[06:07] Zaka**

An underground gang that runs things around Jouhoku.

**[06:10] Soutarou**

And why are they doing something that's sure to bring the cops down on them?

**[06:14] Zaka**

That's the thing. The guys down in the Dark normally try not to attract attention.

**[06:19] Zaka**

But lately, I've heard people talk about the nasty stuff these guys do.

**[06:21] Zaka**

Maybe they've grown too big, or...

**[06:23] Soutarou**

Then I really don't want to get involved.

**[06:25] Soutarou**

Sounds like a nice way to get killed.

**[06:27] Zaka**

Let me be serious for a moment.

**[06:29] Zaka**

Are you going to keep wasting your life forever?

**[06:36] Zaka**

You're disappointing your father, rotting away like you are.

**[06:42] Soutarou**

My dad's got nothing to do with this.

**[06:49] Zaka**

Culverts, lignite mine shafts, unfinished subway lines.

**[06:53] Zaka**

An underground world dug out without any kind of plan.

**[06:55] Fortune-Teller**

No one person has ever seen the whole thing.

**[06:58] Fortune-Teller**

An infinite darkness, going on forever...

**[07:00] Fortune-Teller**

Kind of like life, I suppose.

**SIGN** SAKURA ALLEY

**[07:05] Zaka**

And we call the society that  
lives down there "the Dark."

**[07:11] Chicken Wing Seller**

It scares you just to think about all  
of them down there beneath your feet.

**[07:14] Chicken Wing Seller**

Like moles or termites...

**[07:16] Chicken Wing Seller**

How frightening!

**[07:18] Zaki**

Yes, a massive underground labyrinth.  
A huge, terrifying termite's nest.

**[07:23] Zaki**

That's where you should start, I think.

**[07:27] Conductor**

Next stop, Daiboubashi. Daiboubashi.

**[07:29] Conductor**

Right in front of the paper factory.

**SIGN** KOBASHITA QUARTER

ALL THE WAY DOWN

**[07:32] Watch-seller**

Greetings, brother!

**[07:34] Watch-seller**

Buy a watch!

**[07:35] Watch-seller**

How about this one?

**[07:39] Soutarou**

I've got a question, actually.

**[07:42] Watch-seller**

Yeah, there was a weird kid that came by.

**[07:47] Watch-seller**

Yeah, with a hat like that. Definitely.

**[07:49] Watch-seller**

They went that way, I think.

**[07:57] Watch-seller**

I told them it was too  
dangerous, you know, but...

**[08:10] Watch-seller**

It's a ways from here... and it's not  
the kind of place you go for fun.

**[08:27] Watch-seller**

The Kobashita Quarter...

**[08:30] Watch-seller**

A black market for  
the lowest scum in the world.

**[08:42] Watch-seller**

They say you can find most of what you need

to survive down in the darkness there...

**[08:46] Watch-seller**

But I'd rather not go myself.

**[08:48] Watch-seller**

Because...

**[08:52] Masked A**

Who the hell told you  
that you could come here?

**[08:53] Watch-seller**

It's the territory of the infamous  
Laughing Masks!

**[09:05] Masked A**

Mister, you know how things  
work down here in the Dark?

**[09:10] Masked B**

An arm or an eyeball.

**[09:21] Masked A**

Quiet. We're busy!

**[09:24] Masked A**

Don't get in our way!

**SIGN** CLOSED FOR INVENTORY

**[09:27] Soutarou**

They're that crazy? What do I do?

**[09:36] Soutarou**

It's white...

**[09:46] Man**

What?

**[09:49] Masked A**

What's this noise?

**[09:51] Masked B**

Not sure.

**SIGN** KURAYUKABA

**[10:02] Soutarou**

Yes! A police armored train?

**[10:05] Repairman**

T-That's...

**[10:08] Repairman**

I've heard the rumors about it...

**[10:10] Repairman**

Demon 463!

**[10:17] Repairman**

They say that they're even crazier  
than the rest of the Traffic Corps!

**[10:24] Repairman**

I don't want anything to do with them!

**[10:46] Chief**

Get 'em, men!

**[10:49] Tamaya**

The criminals are fleeing  
south in their crickets!

**[10:53] Tamaya**

No casualties on our side.

**[10:55] Tamaya**

The tram's passengers and driver are safe,

**[10:58] Tamaya**

but they seem to have  
already sent out an SOS...

**[11:01] Tanne**

So the security police'll be here soon, huh?

**[11:03] Tanne**

I don't want to waste time talking to them.

**[11:04] Tanne**

Right, commander?

**[11:05] Tanne**

A child?

**[11:06] Chief**

We can let them deal with this.

**[11:08] Tanne**

Sokore 463 will return  
to its original position.

**[11:11] Chief**

Okay, everybody on board!

**[11:13] Tanne**

You there. Your face looks dark-drunk.

**[11:18] Tanne**

You need to get back to the surface.

**[11:22] Soutarou**

W-Wait!

**[11:24] Soutarou**

A kid... A person I know  
was kidnapped by those guys.

**[11:28] Soutarou**

I'd like you to save them.

**[11:30] Tanne**

Sorry, that's outside our jurisdiction.

**[11:33] Soutarou**

What?

**[11:34] Tanne**

I will hang onto this, though.

**[11:37] Tanne**

Bye.

**[11:38] Soutarou**

Listen, I know why you're here.

**[11:40] Soutarou**

It's the Laughing Masks, right?

The disappearances?

**[11:43] Soutarou**

That's why you're after them?

**[11:45] Soutarou**

I was right!

**[11:46] Soutarou**

I know a lot of things.

**[11:49] Tanne**

You...

**[11:52] Tanne**

Well, you wouldn't understand if I told you.

**[11:57] Soutarou**

Listen, I'm a fine, upstanding citizen...

**[12:00] Tanne**

Don't let the Dark draw you in.

**SIGN** CLOSED EYES

A VISAGE ON THE HORIZON

**[12:14] Narrator**

Closed eyes. A visage on the horizon.

**[12:19] Narrator**

Memories of youth,

**[12:21] Narrator**

of his father's office.

**[12:24] Narrator**

Here, I'll peel you an orange.

**[12:26] Narrator**

Thank you, Father.

**[12:29] Narrator**

Please help me, sir.

**[12:31] Narrator**

Of course.

**[12:33] Narrator**

First, calm down.

**[12:35] Narrator**

Thank you so much!

**[12:37] Narrator**

Of course, come back any time you need help.

**[12:41] Narrator**

When I grow up, I'll be a detective, too!

**[12:44] Narrator**

It's a tough job. Right, honey?

**[12:47] Narrator**

Huh? Hahah!

**[12:49] Narrator**

Let's go look over there.

**[12:51] Narrator**

Oh, to be in the spring of one's life!

**[12:53] Narrator**

But these peaceful days did not last long...

**SIGN** CLOSED TODAY

**[12:58] Narrator**

Father, where did you go?

**SIGN** FATHER NEVER CAME BACK

**[13:14] Soutarou**

Where did you go?

**SIGN** CLOSED

**[13:17] Soutarou**

Tell me, Dad!

**SIGN** Don't let it draw you in.

**SIGN** DON'T LET IT DRAW YOU IN.

**[13:27] Narrator/Souhachi**

Don't let it draw you in.

**SIGN** DON'T LET IT DRAW YOU IN.

**[13:30] Narrator/Soutarou**

Don't let it draw you in.

**SIGN** DON'T LET IT DRAW YOU IN.

**[13:38] Narrator/Soutarou**

Don't let the Dark draw you in.

**SIGN** DON'T LET THE DARK DRAW YOU IN.

**[13:46] Shiro**

It happened again, Sis!

**[13:49] Aka**

What did?

**SIGN** CITY TRAM ATTACKED!

**[13:51] Shiro**

A city tram was attacked!

**[13:52] Shiro**

Just past Daiboubashi!

**[13:54] Aka**

How frightening.

**[13:57] Shiro**

And when the police arrived it was empty...

**[14:02] Soutarou**

Don't let the darkness draw you in.

**SIGN** OUGI CITY LIBRARY

**SIGN** HISTORY OF OUGI-CHOU'S TRANSPORTATION

**SIGN** THE CITY TRAMS GO UNDERGROUND

**[14:20] Soutarou**

Nothing.

**SIGN** ENCYCLOPEDIA OF UNIFORMS

**SIGN** GYOBUTSU'IN UNIFORM

**[14:24] Soutarou**

It's different?

**SIGN** A NOVEL OF FICTIONAL SCIENCE  
JOURNEY TO THE BOTTOM OF THE EARTH

**[14:39] Yamakashi**

Dangerous job this time?

**[14:42] Soutarou**

Sometimes you've got to  
take risks in life, you know.

**[14:45] Soutarou**

Will this be enough?

**[14:49] Yamakashi**

Your father was a man of taste!

**[14:51] Soutarou**

You mean he liked to collect junk.

**[14:54] Yamakashi**

A junk dealer doesn't give fake compliments.

**[14:56] Yamakashi**

Souhachi-san would go down into the Dark  
all the time, and he'd always bring back...

**[14:59] Soutarou**

Oh, I don't need to hear any old stories.

**[15:02] Soutarou**

Hmm?

**[15:05] Soutarou**

How old is this?

**[15:07] Yamakashi**

I'm not sure I know how old  
the wrapping is...

**[15:12] Soutarou**

The circus...

**[15:17] Catch**

A circus filled with dreams and fantasy.  
Madoro and His Merry Band.

**[15:21] Catch**

Madoro and His Merry Band have  
come for the great Ougi festival.

**[15:26] Catch**

Magic, acrobats, great clockwork spectacles,

**[15:29] Catch**

and the main event, the great  
motion picture in the sky.

**[15:29] Zaka**

What happened with the kid wasn't your fault.

**[15:32] Soutarou**

The kid had a name. Saki.

**[15:35] Soutarou**

That's not all though.

**[15:37] Soutarou**

Any witnesses to these mass disappearances, by the way?

**[15:40] Zaka**

No idea.

**[15:41] Zaka**

There might be, but I can't find any.

**[15:44] Soutarou**

Or where those photos of the ones who disappeared came from?

**[15:48] Zaka**

They passed through a lot of hands.

**[15:50] Zaka**

The informants have their code of silence, too...

**[15:53] Soutarou**

And these. What do the people nearby think these came from?

**[15:57] Zaka**

The people who made them wore outfits that looked similar to the Gyobutsu'in's.

**[16:02] Zaka**

You know, the guys in charge of all the national museums and burial mounds.

**[16:05] Soutarou**

Yup.

**[16:06] Soutarou**

Does that mean these tracks are a work of art or an old ruin, though?

**[16:09] Zaka**

No.

**[16:11] Soutarou**

Let the darkness draw you in, huh? Stupid.

**[16:16] Soutarou**

I saw the Laughing Masks. They looked like a bunch of low-level street thugs.

**[16:20] Soutarou**

There wasn't anything smaller?

**[16:22] Zaka**

That's the latest model.

Don't ask for what doesn't exist.

**[16:25] Soutarou**

Guess I'll give up on that gas detector.

**[16:29] Soutarou**

You see, Saki's kidnapping doesn't make sense.

**[16:32] Soutarou**

I didn't see any tracks. And they even

made a ransom demand for her.

**[16:36] Soutarou**

To a broke-ass detective like me.

**[16:38] Zaka**

Don't call yourself that.

**[16:40] Soutarou**

This is way different than  
what happened with Manabe.

**[16:43] Zaka**

Manabe?

**[16:44] Chiko**

Manabe! Manabe! Manabe!

**[16:46] Soutarou**

Yup. I actually know one  
of the guys in those photos.

**[16:50] Zaka**

W-What?!

**[16:51] Soutarou**

He's a rich old guy.

**[16:53] Soutarou**

If they wanted money, they'd  
be ransoming him, right?

**[16:58] Zaka**

I know I'm the one who told you about this,  
but isn't it time to give it up?

**[17:02] Zaka**

The cops are starting to  
make a fuss about this thing.

**[17:05] Zaka**

Potassium nitrate? What are you planning-

**[17:07] Soutarou**

I'm afraid that's not an option anymore.

**[17:10] Soutarou**

Take care of the talky one for me, thanks.

**[17:13] Chiko**

Take care of the talky one!

**[17:14] Zaka**

Hey, you still haven't paid for that thing!

**SIGN** OUGI STOP

CLOSED ALL DAY

**[17:17] Station Staff**

The train for Ukishima isn't running today.

**[17:22] Station Staff**

The stops between Asukadaishita and Akahani

**[17:25] Man**

Yup, no idea when it's coming back, they say.

**[17:26] Station Staff**

can be reached on the government line...

**[17:28] Man**

Guess nobody thinks it's worth  
picking a fight with the Dark.

**[17:33] Man**

I'd love it if the government  
stepped in to fix things,

**[17:35] Man**

but I guess they're just sealing off the area  
and waiting for things to calm down.

**[17:39] Kakaa**

My husband works at  
the paper factory in Daiboubashi.

**[17:43] Kakaa**

They say the trains aren't running.

**[17:46] Kakaa**

It's just one station away, but he  
won't stop whining about the long walk!

**[17:51] Kakaa**

As I see it, it's a chance for him  
to finally get some exercise!

**SIGN NO ENTRY**

**[17:54] Old Man**

They dig the tunnels from above.

**[17:57] Old Man**

I didn't understand why  
we had to give up our homes

**[18:00] Old Man**

so they could dig a tunnel underground,

**[18:03] Old Man**

but I guess they actually  
dig out the tunnel from above,

**[18:07] Old Man**

put up the walls, and then bury it again.

**[18:11] Old Man**

So if you look at the map real close, you  
can figure out the shape the tunnels take.

**[18:16] Old Man**

Huh? Did they pay me for my property?

**[18:18] Old Man**

I sure as hell made 'em!

**[18:21] Old Man**

I was young, though.

**[18:24] Old Man**

So every bit of it went to waste!

**[18:36] Watch-seller**

Hey there, brother.

**[18:40] Watch-seller**

The air was getting bad down there.

**[18:42] Watch-seller**

So I moved the shop.

**[18:45] Watch-seller**

There. All fixed.

**[18:47] Watch-seller**

So? Are you still following  
the Laughing Masks?

**[18:49] Soutarou**

Huh? Oh, yeah.

**[18:51] Watch-seller**

Well, don't.

**[18:52] Watch-seller**

They're in a bad mood right now.

**[18:54] Watch-seller**

Don't throw your life away.

**[18:56] Soutarou**

Well, I've got a few tricks up my sleeve.

**[19:00] Soutarou**

Now then, time to take a walk  
around my gang's territory.

**[19:16] Soutarou**

Huh?

**[19:24] Soutarou**

The Railway Ministry has jurisdiction here?  
And it's a cargo track?

**[19:32] Soutarou**

Hold it, hold it. I'm not going to hurt you.

**[19:35] Repairman**

I thought you all went back to your HQ.

**[19:37] Soutarou**

HQ?

**[19:38] Soutarou**

Oh, yeah. Guess some wires got crossed.

**[19:41] Soutarou**

I came from HQ, actually.

**[19:43] Repairman**

Wait, have we met?

**[19:46] Soutarou**

I've never been here before.

**[19:48] Soutarou**

Yeah, if you could show me around...

**[19:50] Repairman**

Be quiet!

**[20:01] Soutarou**

The police...

**[20:03] Repairman**

They've been like that  
ever since the incident.

**[20:06] Repairman**

This place is finished.

**[20:09] Soutarou**

Sorry about that. I'll tell the bosses.

**[20:12] Repairman**

I'm sure we've met somewhere...

**[20:14] Soutarou**

Where are you headed next?

**[20:16] Soutarou**

I might be able to help you out...

**[20:18] Repairman**

Another Quarter, I guess.

**[20:21] Repairman**

Somewhere deeper.

**[20:23] Soutarou**

Deeper?

**[20:25] Soutarou**

Oh, right. What happened to Demon 463?

**[20:29] Cop**

Hey, what are you doing there?

**[20:33] Cop**

I-It's one of the Laughing Masks!

**[20:35] Soutarou**

Wait, you've got it all wrong!

**[20:37] Cop**

Halt! You're under arrest!

**[20:42] Cop**

Halt, damn it!

**[20:44] Soutarou**

How many of them are there?

**[20:46] Cop**

Halt, I said!

**[20:55] Cop**

Idiot! He's the Laughing Mask!

**[20:57] Driver**

Full speed in reverse!

**[21:10] Soutarou**

Give it up already!

**[21:11] Repairman**

A side tunnel! Let's jump in there!

**[21:17] Repairman**

Let's split up! I'll go right!

**[21:24] Soutarou**

You tricked me!

**[21:25] Cop**

Stop right there!

**[21:29] Hayatora**

Hey, this way.

**[21:30] Hayatora**

Down! Down!

**[21:36] Hayatora**

You were told not to go to Kobashita.

**[21:41] Soutarou**

I actually just joined the gang, and  
I haven't had time to learn the ropes.

**[21:46] Hayatora**

I get that they want to grow the gang,

**[21:48] Hayatora**

but I don't have time to  
learn all the new guys' faces.

**[21:50] Hayatora**

Hey!

**[21:51] Masked Man**

Oh, Boss!

**[21:55] Masked Man**

All right, I'll head out.

**[21:56] Hayatora**

Thanks. I'll catch up.

**[21:59] Soutarou**

A lignite tunnel?

**[22:02] Hayatora**

Hey, you there.

**[22:04] Soutarou**

M-My name's S-S-Souhachi.

**[22:06] Hayatora**

Okay, Souhachi. Are you  
the last one in the area?

**[22:09] Soutarou**

Yeah, I sure ain't seen anybody else.

**[22:15] Hayatora**

Okay, losers.

**[22:17] Hayatora**

We're heading to HQ. Rest while you can.

**[22:41] Hayatora**

You...

**[22:48] Hayatora**

It wasn't loaded.

**[22:51] Hayatora**

You don't look tough,  
but you've got the moves.

**[22:53] Hayatora**

I guess that toy'll do for tonight.

**[22:56] Soutarou**

W-What happens tonight?

**[22:58] Hayatora**

You saw Kobashita, right?

**[23:00] Hayatora**

I heard they're going after HQ, too.

**[23:03] Hayatora**

We're going to help.

**[23:05] Hayatora**

You can just watch, new kid.

**[23:08] Soutarou**

T-Thanks.

**SIGN** IMPERIAL CAPITAL NEWS

BUILDING THE UNDERGROUND WORLD

GREATER CAPITAL DAILY NEWSREELS

**[23:43] Narrator**

The subway, the "legs"  
of the great capital city!

**[23:46] Narrator**

As the race to build it heats up,

**[23:50] Narrator**

what strange incident took place  
at one of the construction sites?

**[23:54] Narrator**

What's this? A huge natural cave?

**SIGN** A HUGE NATURAL CAVE?

**[23:57] Narrator**

Will they discover a secret  
realm untouched by man?

**[24:00] Narrator**

But in the darkness, they  
saw rows of stone tombs...

**SIGN** PERMISSION DENIED

**[24:06] Narrator**

"Permission denied! Permission denied!"

**SIGN** PERMISSION DENIED

**[24:09] Narrator**

A voice roared, and their  
film was confiscated,

**[24:13] Narrator**

and the mystery of the huge underground space

**[24:16] Narrator**

disappeared into the darkness, literally.

**[24:45] Soutarou**

W-Where am I?

**[24:47] Hayatora**

We've arrived at the Water Quarter.

**[24:50] Hayatora**

You not awake yet or something?

**[24:52] Soutarou**

W-Water Quarter?

**[24:53] Hayatora**

Yup!

**[24:55] Masked Man**

Mountain!

**[24:57] Hayatora**

River!

**[24:58] Hayatora**

Hayatora of Heaven's Laughter  
and 16 under him!

**[25:01] Masked Man**

The catfish have come in  
through the main gate!

**[25:03] Masked Man**

They're currently at Harusame!

**[25:05] Masked Man**

What? They're inside already!

**[25:07] Masked Man**

Hey! Pick up the pace!

**[25:18] Masked Man**

Time to meet the catfish.

**[25:26] Soutarou**

The Demon 463...

**[25:37] Soutarou**

Out of the way! This ain't a show!

**[25:41] Soutarou**

Okay, get us off the rails.

**[26:17] Soutarou**

Good men and women of the 463!

**[26:21] Soutarou**

Glad you came. It means we  
don't have to go looking for you.

**[26:24] Soutarou**

I ain't forgotten what you did at Kobata.

**[26:27] Tanne**

I'm sorry. I don't think we've met...

**[26:31] Tanne**

Or rather, I can't tell any of you apart.

**[26:35] Tanne**

My apologies.

**[26:36] Tanne**

Ahem, we are...

**[26:39] Hayatora**

If you're just going to say  
the usual pleasantries, then forget it.

**[26:44] Otafuku**

Enough.

**[26:48] Soutarou**

W-What?

**[26:52] Tanne**

I suppose I've finally found  
someone I can talk to, then

**[26:58] Otafuku**

So you're the one old lady  
Kushigeya likes, Takinogawa Tanne?

**[27:04] Soutarou**

Tanne?

**[27:04] Tanne**

Yes, that's correct.

**[27:05] Tanne**

It's an honor to meet you,  
Otomi-neesan of Otafuku.

**[27:12] Otafuku**

I'm told you and my young ones  
got into quite a tussle.

**[27:17] Tanne**

Oh, the gentlemen at Kobashita?

**[27:20] Tanne**

We happened to pass by as they were behaving  
rather ungentlemanly towards a train...

**[27:24] Tanne**

Protecting the railway networks  
is a side business of ours.

**[27:27] Tanne**

I'm here to discuss our main job.

**[27:30] Otafuku**

Discuss?

**[27:31] Otafuku**

After humiliating us like this?  
Listen to me, girl...

**[27:35] Tanne**

I'll be brief.

**[27:37] Tanne**

I'd like your cooperation  
with our investigation.

**[27:46] Hayatora**

Is that some kind of joke  
they tell up on the surface?

**[27:53] Tanne**

I'm told your son has disappeared.

**[28:00] Tanne**

Was there perhaps something  
left behind at the scene?

**[28:05] Tanne**

Eerie tracks of some kind, maybe?

**[28:09] Soutarou**

Tracks?

**[28:12] Otafuku**

Would you happen to know anything about it?

**[28:15] Tanne**

Now now, don't be in such a hurry.

**[28:17] Tanne**

I'll throw in a little bonus, and  
forget that you kidnapped the kid.

**SIGN** WE'VE GOT THE KID.

**[28:22] Tanne**

Why don't you have your  
friends leave us alone,

**[28:25] Tanne**

and we can discuss the tracks  
and your son in private?

**[28:29] Tanne**

We can take a look at the scene, too.

**[28:31] Tanne**

Of course, I'm taking the kid home.

**[28:35] Otafuku**

I'll ask one more time.

**[28:37] Otafuku**

You know who took my child, don't you?

**[28:41] Tanne**

I'm the one asking the questions here.

**[28:43] Tanne**

Don't get that wrong.

**[28:45] Tanne**

They aren't somebody you could  
win a fight against, anyway.

**[28:50] Otafuku**

You think you can mock the Laughing  
Masks and survive in the Dark?

**[28:55] Tanne**

You think this place is the Dark?

**[28:59] Otafuku**

Guess we'll have to show you  
how things work down here.

**[29:04] Tanne**

No, that's fine.

**[29:05] Tanne**

This place is just the very  
outer edge of the Dark.

**[29:09] Tanne**

We call it the Dim.

**[29:12] Otafuku**

The Dim?

**[29:14] Tanne**

The Dark is much deeper than you think,

**[29:20] Tanne**

and much more haunted.

**[29:24] Otafuku**

Looks like negotiations  
have broken down, then!

**[29:29] Soutarou**

Oh no...

**[29:30] Tanne**

Oh, well that's not good.

**[29:33] Tanne**

Guns aren't a very constructive way  
to solve problems.

**[29:37] Masked Man**

New kid, what are you doing?

**[29:40] Soutarou**

Oh, this? Pretty neat, huh?

**[30:17] Soutarou**

Oww...

**[30:20] Tanne**

You? We've met before...

**[30:23] Soutarou**

Ootsuji Soutarou. I'm a detective.

**[30:26] Tanne**

And what are you doing, Detective?

**[30:28] Soutarou**

Searching for someone, of course.

**[30:29] Tanne**

It's dangerous here.

**[30:30] Tanne**

How did you even get here?

**[30:32] Soutarou**

A kuda fox guided me here, I guess.

**[30:35] Tanne**

What?

**[30:36] Soutarou**

And if I'm not wrong, you're its master.

**[30:39] Tanne**

Seems like I underestimated you, maybe.

**[30:42] Soutarou**

Anyway, we've got a common enemy.

**[30:44] Soutarou**

And I guess you've been separated from your friends.

**[30:46] Masked Man**

Hands up.

**[30:52] Tanne**

Tomeomi!

**[30:57] Soutarou**

She's strong.

**[30:57] Soutarou**

Sorry for the trouble!

**[30:59] Tomeomi**

Not at all. It's a part of daily life in this line of work.

**[31:03] Soutarou**

Uh...

**[31:04] Tanne**

This here is some random detective.

**[31:06] Soutarou**

Hey.

**[31:07] Tanne**

More importantly, where's the Chief?

**[31:10] Chief**

You suck, amateurs!

**[31:18] Chief**

Damn it. I can't see a thing.

**[31:19] Tamaya**

Chief!

**[31:21] Chief**

Tamaya? Is that you, Tamaya?

**[31:24] Tamaya**

Chief! Are you okay?

**[31:27] Chief**

Yup! Bring out the Unohana!

**[31:30] Tamaya**

Bringing out the Unohana!

**[31:34] Tanne**

They're really going at it.

**[31:37] Soutarou**

Your friends are okay by themselves?

**[31:39] Tanne**

It's dangerous here, too.

**[31:41] Tanne**

A bullet could come from any direction.

**[31:43] Tomeomi**

If I may make a suggestion, ma'am!

**[31:44] Tomeomi**

We should take the long way  
around to regroup.

**[31:47] Tomeomi**

As they say in this line of work,  
hurry for three years, sleep for eight.

**[31:52] Tanne**

You a good runner, detective?

**[31:54] Soutarou**

If I'm running from someone with a gun.

**[31:56] Tanne**

Perfect.

**[32:02] Tanne**

Okay.

**[32:14] Tanne**

Detective! Run!

**[32:20] Tanne**

Where's Tomeomi?

**[32:24] Tanne**

Oh...

**[32:28] Tanne**

Okay! Let's run away!

**[32:33] Soutarou**

W-What is that?

**SIGN** SUPER-CRUSHER

**[32:44] Soutarou**

It's tough!

**[32:50] Tanne**

Detective!

**[33:10] Chief**

That was close.

**[33:12] Tamaya**

We just barely made it.

**[33:13] Tanne**

Chief!

**[33:14] Tanne**

And Tamaya, too! You saved us!

**[33:17] Chief**

Guess you're going to need that after all.

**[33:20] Tanne**

Yeah, though this discussion was  
supposed to be more constructive.

**[33:23] Soutarou**

No, you were just provoking them.

**[33:26] Tanne**

Huh? Was I?

**[33:27] Tanne**

Oh, I know. Driver, get him  
somewhere safe first...

**[33:35] Tamaya**

Our main unit's got a camp  
a little ways away.

**[33:39] Tamaya**

I'll take you there.

**[33:42] Soutarou**

I appreciate it, but is it okay  
to leave those three alone?

**[33:45] Tamaya**

Eh, it's fine. I gave them  
plenty of ammo and weapons.

**[33:49] Tamaya**

They've dealt with plenty  
of street thugs in their time.

**[33:52] Tamaya**

Oh, speaking of weapons. Just in case,  
can you see the trigger up above you?

**[33:57] Soutarou**

Yeah...

**[33:58] Tamaya**

That fires the big gun.

**[34:00] Tamaya**

Use it if you need to.

**[34:02] Soutarou**

Me? No, no!

**[34:05] Soutarou**

I can't do that!

**[34:09] Soutarou**

It hit!

**[34:12] Soutarou**

Okay, what do I blow up next?

**[34:14] Tamaya**

Hey, don't overwork the thing!

**[34:19] Tamaya**

That was close...

**[34:21] Tamaya**

He's gonna ram us!

**[34:36] Matsu**

Hey, what do you think's  
gonna happen with this battle?

**[34:39] Matsu**

Even we win, odd we lose!

**[34:41] Take**

Three big ones on odd.

**[34:43] Matsu**

You're always so pessimistic.

**[34:45] Take**

Think about it.

**[34:47] Take**

I know we're scared  
of hitting allies in this smoke,

**[34:50] Take**

but we don't need to pull back all the way  
to the edge of the quarter and just sit here.

**[34:54] Take**

If we don't go on the offensive,  
we'll be surrounded and slaughtered.

**[34:57] Ume**

Huh? Sir, are we going to lose?

**[35:01] Matsu**

Just keep an eye out, fool.

**[35:03] Matsu**

We're in enemy territory, and we may  
not have the home-field advantage,

**[35:06] Matsu**

but I trust the Captain  
and the other leaders.

**[35:08] Matsu**

Five big ones on even and us winning!

**[35:11] Take**

Okay, here we go!

**[35:14] Take**

Four and six, even!

**[35:19] Take**

Unohana! The bastard came back!

**[35:28] Matsu**

The conductor!

**[35:30] Matsu**

Signal green!

**[35:31] Matsu**

Sokore, ahead!

**[35:54] Hayatora**

Okay, clean hit.

**[35:57] Hayatora**

Guess we just wait for them to leave, then.

**[36:02] Hayatora**

Oh my.

**[36:03] Repairman**

Destroy the Laughing Masks!

**[36:08] Hayatora**

I was getting sick of this mask, anyway.

**[36:10] Hayatora**

Okay, guys, we're getting out.

**[36:13] Masked Men**

Sure thing.

**[36:14] Masked Men**

Great.

**[36:22] Chief**

90 degrees to the right.

**[36:28] Tanne**

After her. After her!

**[36:31] Ume**

Captain, reach out your hand!

**[36:46] Chief**

Damn it. They're used to running away, huh?

**[36:49] Tanne**

We're stuck here for a while.

**[36:51] Tanne**

Chief, how long's this gonna take to repair?

**[36:53] Tanne**

The ground itself ain't that damaged.

**[36:55] Tanne**

Two hours, I guess.

**[36:58] Tanne**

Good thing you're good at your job.

**[37:00] Tamaya**

Chief!

**[37:05] Chief**

Tamaya!

**[37:07] Tanne**

Where's the detective?

**[37:08] Tamaya**

Um...

**[37:10] Soutarou**

Right here.

**[37:11] Chief**

I told you to get him somewhere safe!

**[37:13] Soutarou**

Well, it looks like I'm a part of this now...

**[37:22] Matsu**

Okay guys, get to work!

**[37:24] Troops**

One, two! One, two! One, two! One, two!

**[37:28] Tanne**

I'm sorry this happened when  
one of my men was with you.

**[37:31] Soutarou**

It's just a scratch.

**[37:34] Soutarou**

This is a strange smell, though.

**[37:35] Tomeomi**

A healing salve that's popular in this line of work. You'll be better in no time.

**[37:39] Soutarou**

Well, what I really want to know is...

**[37:42] Tanne**

Oh? You're reopening your detective business?

**[37:44] Soutarou**

I guess.

**[37:46] Soutarou**

First, where are we?

**[37:48] Aka**

Kamegaike Lake.

**[37:50] Aka**

The commercial area located in the abandoned underground reservoir.

**[37:52] White**

Yes, or as it's known, the Water Quarter.

**[37:57] Aka**

The gang's dreams of ruling the world from an abandoned water reservoir are dashed forever.

**[38:02] Shiro**

I never thought the day would come

**[38:05] Shiro**

when broken-down creatures like us would be allowed back here.

**[38:07] Shiro**

The Demon... ahem.

**[38:09] Shiro**

The Sokore 463... are the heroes of the day, and rebuilding has already begun.

**[38:14] Shiro**

Are those shouts of joy coming from the people they oppressed?

**[38:18] Manju Seller**

Who wants Sokore buns or Sokore monaka?

**[38:19] Aka**

Or are we hearing the birthing cries of a new age of chaos?

**[38:24] Shiro**

But whatever the answer, Sis, what about the thing we're all curious about?

**[38:28] Aka**

That, of course.

**[38:29] Shiro**

What waits inside the spectacular

palace they left behind?

**[38:34] Aka**

They began their lives of theft  
and extortion long ago.

**[38:37] Aka**

Who knows how much  
treasure they've stored up?

**[38:40] Tamaya**

It's totally empty.

**[38:42] Tamaya**

Like they all just skipped town.

**[38:44] Chief**

What about the second floor?

**[38:45] Tamaya**

I'm about to go look right now.

**[38:49] Tanne**

Second floor, yeah.

**[38:52] Tanne**

How'd you know about the kuda foxes?

**[38:55] Soutarou**

My dad used to have something similar.

**[38:58] Soutarou**

He brought a kuda fox like that home one day.

**[39:02] Tanne**

Huh? You have to go pretty  
deep to find a kuda fox.

**[39:05] Tanne**

Just who is your dad?

**[39:07] Soutarou**

I don't know. He ran off  
and left his family behind.

**[39:13] Tamaya**

And that's all the traps.

**[39:16] Tamaya**

Ready? Ready?

**[39:19] Tamaya**

Here we go!

**[39:39] Tanne**

That's definitely it.

**[39:41] Soutarou**

Tracks?

**[39:56] Soutarou**

Saki.

**[39:59] Saki**

What are you doing here?

**[40:02] Soutarou**

I came to bring you what you dropped.

**[40:07] Saki**

Your hand.

**[40:09] Soutarou**

Well, you know. I'm a detective.

**[40:12] Soutarou**

My hands got dirty a long time ago.

**[40:15] Soutarou**

That's what looks best on you.

**[40:17] Soutarou**

Miss Saki, the informant.

**[40:24] Soutarou**

Hey, what happened to your search for Old Man Manabe?

**[40:28] Saki**

I didn't get anywhere at all.

**[40:34] Soutarou**

Wherever these people go missing,

**[40:37] Soutarou**

you always see these creepy tracks around where they disappeared...

**[40:41] Tanne**

If you know about it, Detective, then the guys in Intelligence are slacking off.

**[40:45] Tomeomi**

I'll file a report later.

**[40:47] Tanne**

That'll narrow some things down.

**[40:48] Soutarou**

So what's going on here?

**[40:50] Tanne**

You found who you were looking for, right?

**[40:52] Tanne**

Leave this to us...

**[40:54] Soutarou**

I'm looking for someone else, who I'll find at the end of these tracks.

**[40:57] Tanne**

Whatever you say.

**[41:00] Soutarou**

At this point, though, the odds of the Laughing Masks being behind this are...

**[41:03] Tamaya**

Zero.

**[41:05] Tamaya**

They do like their kidnappings, but this was never their style.

**[41:10] Saki**

The room was like this when I got here.

**[41:13] Saki**

They were screaming about  
finding some rich kid...

**[41:16] Chief**

Which is about what we figured.

**[41:17] Chief**

They're victims of whatever happened, too.

**[41:21] Soutarou**

So how many victims are out there, then?

**[41:25] Tanne**

I couldn't say.

**[41:26] Tanne**

This has been happening  
for more than a decade or two.

**[41:29] Tanne**

I couldn't even begin to tell you.

**[41:34] Tanne**

But we're close to figuring out the pattern.

**[41:37] Tanne**

We figured that for  
the first time in three years,

**[41:39] Tanne**

we'd see disappearances  
between Ougi-chou and Jouhoku.

**[41:41] Tanne**

And we were right.

**[41:43] Tanne**

They seem to travel the land  
in a defined cycle.

**[41:46] Soutarou**

So this happens here every 3 years?

**[41:48] Soutarou**

I'd never even heard of this.

**[41:50] Tamaya**

That's the thing.

**[41:51] Tamaya**

It's only recently that the numbers have  
become big enough for anyone to notice.

**[41:54] Tamaya**

To the point where there's no hiding it.

**[41:56] Tomeomi**

We're concerned that this is a sign  
of something much bigger.

**[42:00] Tomeomi**

And if it is...

**[42:02] Soutarou**

So, any idea who's behind it?

**[42:07] Tanne**

This underground labyrinth stretches out in every direction, like the legs of an octopus.

**[42:12] Tanne**

Maybe the Dark itself has a will of its own, and it's grabbing the people

**[42:15] Tanne**

and dragging them down to its depths?

**[42:18] Tanne**

How's that for a story, Detective?

**[42:22] Soutarou**

I'm not interested in fairy tales like that. They scare me.

**[42:25] Chief**

Didja piss your pants?

**[42:27] Tanne**

It might not be a fairy tale.

**[42:30] Tanne**

When you're alone in the deep tunnels,

**[42:32] Tanne**

you'll feel like something's calling you from deeper inside,

**[42:34] Tanne**

like this is a place you've always known.

**[42:38] Tanne**

It happens a lot.

**[42:40] Manjuu Seller**

Thanks!

**[42:41] Manjuu Seller**

We're sold out for today!

**[42:44] Tanne**

As soon as we're done here, we'll send you back to the surface.

**[42:46] Manjuu Seller**

Thanks so much!

**[42:47] Tanne**

We'll take responsibility for the investigation.

**[42:49] Soutarou**

Responsibility, huh?

**[42:51] Tanne**

Is there something else?

**[42:53] Soutarou**

Takinogawa Tanne...

**[42:55] Soutarou**

A mysterious girl who owns a kuda fox

and commands an armored train.

**[42:58] Soutarou**

And what comes after that?

**[43:00] Tanne**

Who knows?

**[43:02] Soutarou**

"Who knows?"

**[43:03] Soutarou**

How can somebody like that take responsibility for anything?

**[43:05] Soutarou**

And those tracks... now that I've seen them for real, something bothers me.

**[43:10] Soutarou**

Perhaps I've seen them before...

**[43:12] Tanne**

What? I figured you'd be used to them.

**[43:14] Soutarou**

My dad was. Not me.

**[43:16] Tanne**

The kuda are a valuable means of passing information in the underground, but not above.

**[43:20] Tanne**

Your father was a man of odd tastes.

**[43:25] Tanne**

Chief! It's from the supply teams!

**[43:26] Soutarou**

And what comes after that?

**[43:27] Tanne**

They want to meet up at Position Ya.

**[43:30] Chief**

Good to hear it.

**[43:31] Chief**

We blew through a lot of money...

**SIGN** CIRCUS

**[43:33] Soutarou**

Circus?

**[43:35] Tanne**

What?

**[43:40] Soutarou**

Don't let the Dark draw you in.

**[43:46] Soutarou**

I remember now... the city was so bright and filled with excitement.

**[43:52] Soutarou**

No, that's not right.

**[43:54] Soutarou**

Right. I went down.

**[43:57] Soutarou**

I wanted to see what was  
at the end of that tunnel.

**[43:59] Tanne**

Tunnel?

**[44:06] Soutarou**

Madoro and His Merry Band...

**[44:11] Soutarou**

There's more?

**[44:12] Soutarou**

That's right... how'd I forget?

**[44:14] Soutarou**

This. This is it.

**SIGN** CIRCUS

**[44:16] Tanne**

It's hard to read.

**[44:17] Soutarou**

It wasn't this thin, though...

**[44:19] Tanne**

And?

**[44:20] Soutarou**

They were here then, too.

**[44:24] Soutarou**

It's hard to concentrate.

**[44:26] Tanne**

Hypnotic suggestion?

**[44:28] Tanne**

If it is...

**[44:29] Tomeomi**

Take a second to calm down.

**[44:31] Soutarou**

Madoro and His Merry Band.

**[44:33] Soutarou**

A circus that comes to the city once  
every few years from who-knows-where.

**[44:37] Soutarou**

I remember beautiful acrobatics  
on a unicycle that left a black track.

**[44:42] Tanne**

And they were at the end of this tunnel?

**[44:45] Soutarou**

No, that's not right.

**[44:48] Soutarou**

The tunnel leads to the surface.

**[44:52] Soutarou**

Yeah. Yup. When the time comes,

**[44:55] Soutarou**

they always set up their big tent  
near the Otonashi River in Ougi-chou.

**[44:58] Soutarou**

There's an abandoned tunnel  
that leads to the back of it.

**[45:01] Soutarou**

It was always a spot  
where kids used to play.

**[45:04] Tomeomi**

Even in this line of work,  
I've never heard of such a thing.

**[45:06] Tomeomi**

An event of that size being held  
at regular intervals in Ougi-chou...

**[45:09] Soutarou**

Yeah. Strangely enough, I'd forgotten  
it myself until a moment ago.

**[45:13] Soutarou**

I bet it's not even in the town's records.

**[45:15] Soutarou**

It'll probably disappear back  
into the depths the minute it's over.

**[45:19] Tanne**

A traveling circus that plays  
tricks on the human mind,

**[45:21] Tanne**

slipping through the cracks  
in their consciousness...

**[45:25] Tanne**

Sounds like a story for the pulps.

**[45:27] Tanne**

Impossible to believe.

**[45:29] Soutarou**

But for some reason, the look on your  
faces tells me you're looking into them, too.

**[45:33] Soutarou**

Don't you think it's about time  
you tell me what's going on here?

**[45:40] Tanne**

Of course, I thought the answer  
would be found down here...

**[45:45] Tanne**

Think this means they caught us  
where we were blind, Chief?

**[45:48] Chief**

Yeah, sounds like a good lead.

**[45:50] Chief**

What do we do?

**[45:53] Soutarou**

Why don't we hit them from  
behind, where they're blind?

**[45:58] Chief**

I see. That tunnel.

**[46:00] Tanne**

Don't tell me you're planning  
on being our guide.

**[46:04] Tanne**

Why?

**[46:05] Soutarou**

I'd long forgotten it, but...

**[46:08] Soutarou**

I just remembered a reason  
why I've got to do this, too.

**[46:12] Soutarou**

I'm curious as to what comes after, too.

**[46:14] Soutarou**

The circus will be starting soon.

**[46:17] Soutarou**

What will you do?

**[46:18] Matsu**

The tracks have been fixed!

**[46:25] Tanne**

Gambling?

**[46:29] Tanne**

Okay. Where are you taking us, Detective?

**[46:33] Soutarou**

Where else?

**[46:34] Soutarou**

Set a course for northwest Ougi-chou,

**[46:37] Soutarou**

the abandoned dock area  
at the Otonashi River!

**[46:49] Tanne**

There's an abandoned tunnel there?

**[46:52] Soutarou**

Yeah. It can't have changed  
that much since those days.

**[46:57] Soutarou**

Head out from the station to the river,  
and you're right at the road to the circus.

**[47:02] Soutarou**

Today's the festival of the god Gongen,

**[47:04] Soutarou**

so the place will be packed  
with colorful festival stalls.

**[47:06] Soutarou**

Come one, come all, step right up,  
and see the greatest show on earth.

**[47:10] Soutarou**

The band begins to play, and the beautiful  
decorated bridge becomes a massive gate...

**[47:15] Soutarou**

That leads straight into hell.

**[47:19] Background**

Hey, hold that end of it.

**[47:22] Kozuchi**

Hey Tanne, I heard you took  
down the Laughing Masks.

**[47:26] Tanne**

Yeah, that's right.

**[47:27] Tanne**

We caught 'em by the dozen, so  
I'd like you to take them in for us.

**[47:29] Kozuchi**

Glad to hear it.

**[47:32] Chief**

The Two-Legged Tank's  
a bit of a mess, though.

**[47:37] Kozuchi**

I'm afraid I didn't bring a spare.

**[47:39] Soutarou**

Hey, who are you people, really?

**[47:42] Tamaya**

Don't start asking questions now, okay?

**[47:46] Matsu**

Forget that, mister. Which will you bet on?

**[47:48] Matsu**

This mission!

**[47:50] Matsu**

I bet 10 big ones it works!

**[47:53] Tanne**

Take care of the girl for me.

**[47:54] Kozuchi**

Sure thing. Tanne, don't work too hard.

**[47:57] Kozuchi**

You too, Tomeomi.

**[47:59] Tomeomi**

Of course.

**[48:00] Tanne**

Thank you for the supplies.

**[48:01] Tanne**

Say thanks to grandmother.

**[48:03] Soutarou**

Don't let the Dark draw you in.

**[48:05] Soutarou**

My dad disappeared right after that.

**[48:10] Soutarou**

Maybe he went after them?

**[48:13] Tanne**

And that's your reason?

**[48:20] Tanne**

You were right! We'll ram it!

**[48:32] Tanne**

The show's over! Over!

**[48:36] Chief**

Jump off!

**[48:45] Tanne**

No!

**[48:46] Tanne**

Chief, get backstage!

**[48:47] Chief**

Right! Keep up, guys!

**[48:51] Tanne**

Detective? You need to get someplace safe!

**[48:53] Narrator**

Wounds that never fade in the sunlight

**[48:56] Narrator**

ache all the more in  
the stillness of the night.

**[48:59] Narrator**

Closed eyes see a visage on the horizon.

**[49:03] Narrator**

I sob in misery

**[49:05] Narrator**

Beyond the bridge

**[49:07] Tanne**

Shinobu Touta... Tomeomi!

**[49:09] Narrator**

Our show reaches its climax  
as all the actors gather on stage.

**[49:13] Narrator**

Our final performance for the evening

**[49:17] Narrator**

makes full use of that most  
astonishing invention, electricity...

**[49:20] Narrator**

The great motion picture in the sky!

**SIGN** IN THE DARK

**[49:45] Narrator**

Think back to that night when  
the circus came to town...

**[49:50] Narrator**

"Someone save me! Save me!"

**[49:53] Narrator**

A young child is pursued  
down a long, dark tunnel...

**[49:59] Narrator**

It's dark and terrifying, and he's all alone,

**[50:02] Narrator**

but he has no choice but to go on...

**[50:45] Narrator**

Soutarou.

**SIGN** SOUTAROU

**[50:49] Narrator**

Soutarou.

**SIGN** SOUTAROU

**[50:51] Narrator**

Soutarou.

**SIGN** SOUTAROU

**[50:53] Narrator**

Soutarou!

**SIGN** SOUTAROU

**[50:55] Narrator**

He turns towards the voice that echoes  
in the darkness and sees his own father!

**[51:03] Narrator**

It's time to go home.

**SIGN** IT'S TIME TO GO HOME.

**[51:06] Narrator**

Aah, home sweet home,

**[51:09] Narrator**

a place of warmth and love!

**[51:11] Narrator**

Soutarou, why are you just standing there?

**[51:15] Narrator**

Honey, come on, it's dinnertime.

**[51:18] Narrator**

Come here, Soutarou, now.

**[51:22] Narrator**

Confusion!

**[51:23] Narrator**

Time flows backward!

**[51:25] Narrator**

Endless night and forgotten dawns!

**[51:27] Narrator**

Visions flash before his eyes  
and the festival drums play

**[51:32] Narrator**

as he heads for home  
where his parents await...

**[51:35] Tanne**

Don't go.

**[51:40] Tanne**

Detective, remember!

**[51:50] Tanne**

You dropped this.

**[52:05] Souhachi**

That'll do, I suppose.

**[52:11] Soutarou**

Mosuke!

**[52:16] Soutarou**

What's wrong?

**[52:17] Souhachi**

Mom won't be back for a while.

**[52:21] Souhachi**

Zaka-san found her, she said.

**[52:23] Soutarou**

And she can't come home  
until she finishes her story.

**[52:25] Souhachi**

She's an author. That's how it goes.

**[52:28] Souhachi**

Her detective stories are really popular.

**[52:30] Soutarou**

She's busier than an actual detective.

**[52:32] Souhachi**

You've got me there!

**[52:33] Souhachi**

Or you would, normally, but I'm about  
to get really busy with a new job!

**[52:39] Souhachi**

Why did you become a detective, dad?

**[52:43] Souhachi**

Soutarou, did you know  
that road used to be a river?

**[52:47] Soutarou**

It did?

**[52:48] Souhachi**

It's been filled in so you can't see it.

**[52:50] Souhachi**

But the water actually

still flows underground.

**[52:54] Souhachi**

That's how society works, too.

**[52:57] Souhachi**

A lot of important stuff gets  
buried over and washed away

**[53:01] Souhachi**

without anybody ever seeing it.

**[53:07] Soutarou**

Washed away to where?

**[53:09] Souhachi**

Huh? Well...

**[53:13] Souhachi**

Soutarou? You followed me!

**[53:18] Souhachi**

Run straight to the exit! Run!

**[53:23] Souhachi**

Listen to me... Don't...

**[53:31] Soutarou**

Don't let the Dark draw you in.

**SIGN** RIVER JURISDICTION BORDER

MISHAKUJI RIVER

OUGI CIVIL ENGINEERING OFFICE

BANJAKU WARD

**SIGN** BORDER

**SIGN** STOP AND LOOK

**SIGN** NO ENTRY

**[55:07] Soutarou**

What?

**[55:15] Tanne**

Looks like the show's over.

**[55:16] Soutarou**

I can see that!

**[55:18] Narrator**

A vision of days gone for those  
who dream of better times!

**[55:20] Tanne**

You okay?

**[55:21] Soutarou**

I guess...

**[55:21] Narrator**

An unending dream from which  
the lost cannot escape!

**[55:25] Audience**

Goodbye! Goodbye!

**[55:27] Narrator**

The clouds gather low

in the sky behind them,

**[55:29] Tanne**

Detective!

**[55:30] Narrator**

celebrating that their journey  
has come to an end...

**[55:33] Narrator**

Oh, travelers in the darkness!

**[55:37] Chief**

What?

**[55:40] Chief**

We're getting out of here! Escape!

**[56:07] Tanne**

They got the best of us, huh?

**[56:10] Chief**

Not as much as you'd think.

**[56:14] Tanne**

The missing people?

**[56:16] Tanne**

Good work! Now we might find out  
how they're doing this!

**[56:20] Everybody**

Yahoo! Yes!

**[56:20] Tamaya**

Is this the biggest success  
the 463's ever had?

**[56:23] Soutarou**

Old Man Manabe?

**[56:26] Soutarou**

It's me, Ootsuji!

**[56:27] Soutarou**

The detective!

**[56:28] Soutarou**

Do you remember me?

**[56:30] Manabe**

Is that you, Ichirou?

**[56:33] Manabe**

Tako's gone now, you know...

**[56:35] Manabe**

Or was her name Kumo?

**[56:38] Manabe**

But there was one missing...

**[56:43] Soutarou**

It felt like you called out to me in there.

**[56:48] Tanne**

In there?

**[56:51] Soutarou**

No, I can never remember  
what happens in my dreams.

**[56:55] Soutarou**

I don't really remember.

**[56:56] Tanne**

And so they just disappear without a trace.

**[57:00] Soutarou**

And who is Takinogawa Tanne,  
the girl who chases after them?

**[57:04] Tanne**

Who knows?

**[57:06] Tanne**

Oh, look. An exit, right here.

**[57:09] Soutarou**

Hey. Are you still going to play dumb?

**[57:12] Tanne**

I don't know myself, really.

**[57:16] Tanne**

Who I am, or where I'm going...

**[57:19] Tanne**

Well, that's one of the reasons  
I'm riding this train.

**SIGN** SAKURA ALLEY

**[57:30] Soutarou**

You're leaving already?

**[57:33] Tanne**

I need to take the people we rescued in.

**SIGN** OOTSUJI DETECTIVE AGENCY

DETECTIVE

**[57:36] Tanne**

It's my mission.

**[57:37] Soutarou**

I see.

**[57:41] Tanne**

Detective!

**[57:42] Soutarou**

Call me Soutarou!

**[57:45] Tanne**

Soutarou, we'll see each other again someday.

**[57:48] Tanne**

Goodbye!

**[57:52] Saki**

My fee...

**[58:24] Soutarou**

Hello. Welcome to  
the Ootsuji Detective Agency!

---

Revision #1

Created 2025-04-01 06:49:00 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 06:49:00 UTC by whimsee